

PLAIN WORDS OF THE STONE
— Collected Works of Su Jinyun

蘇晉雲作品



石言

人生有几何

蘇晋雲作品



圖書在版編目(CIP)數據

石音凡語/蘇晋雲著. - 北京: 北京工藝美術出版社, 2008.3

ISBN 978-7-80526-655-8

I. 石... II. 蘇... III. 漢字-印譜-中國-現代 IV. J292.47

中國版本圖書館CIP數據核字(2007)第178131號

責任編輯: 陳高潮

裝幀設計: 葉華德 黃 宏

責任印製: 宋朝暉

作 者: 蘇晋雲

扉頁題字: 蘇晋雲

肖像插圖: 蘇煜量

英文翻譯: 余名啓 蘇煜量

英文校對: 蘇煜量

圖版攝影: 黃 宏 楊俊坡

《石音凡語》蘇晋雲作品

出版發行: 北京工藝美術出版社

地 址: 北京市東城區和平裏七區16號

郵 編: 100013

電 話: 010-84255105 (總編室)

010-64283627 (編輯部)

010-64283671 (發行部)

經 銷: 全國各地新華書店

網 址: www.gmcbs.cn

製 版: 深圳市宇彩電腦設計有限公司

印 刷: 利豐雅高印刷(深圳)有限公司

開 本: 12開

印 張: 24

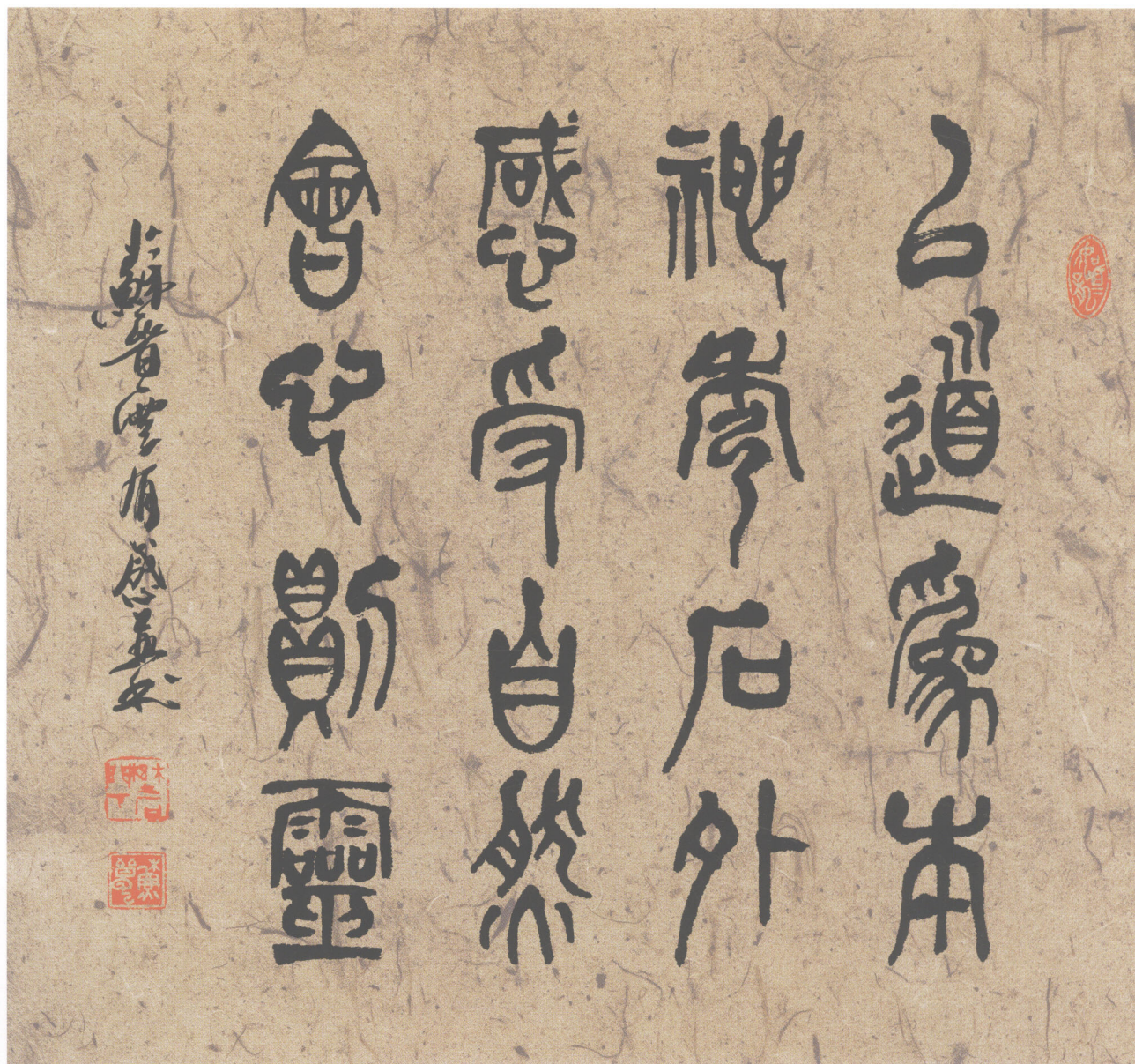
版 次: 2008年3月第1版

印 次: 2008年3月第1次印刷

印 數: 1~5000

書 號: ISBN 978-7-80526-655-8/J·551

定 價: 288.00元



以道為本，神秀石外，感受自然，會心則靈。
Follow the supreme Way and experience the nature.

自序



書首先要感謝的是美國的WAE-YAN SANDY CHAU先生。因為書中“篆語文意”兩個篇章的作品是我在美國期間創作的。同時也要感謝每一位關心我幫助我的師友。自2001年起此書的編著，包括其中某些作品的創作一直是寫寫、刻刻、停停，足足拖欠了幾年，內心實在是有愧得很。

說來或許令人好笑，我真自問過：“你是誰？來世上做什麼來了？”有時要“打呆鼓兒”覓上半天，才自答曰：“我是蘇晉雲，有靈的活人，來世是學習和體驗人生，在這個過程中，最重要的是認識了造物主。”

作為一個接受中國傳統文化教育和熏陶的學子，除了上報父母養育之恩、師長培育之恩外，還想成為一個知罪感恩的“義人”。在人生的磨難中，滌蕩心靈之魔障、擺脫生活之奴役，領受恩典之責任，從因信稱義到因信行義，在“人”字一捺收尾之時，有數有章，做人的“筆鋒”收得漂亮一點，安穩一些，免得“火燭琅湯”，靈魂不安。尚能憑着信心而死是個成義的“人”，若能如願，足慰餘心。

《石音凡語》想要說明什麼呢？當今傳播石文化的渠道衆多，以之愚見：傳播什麼樣的信息不重要，重要的是通過“石音”與生命的本源產生關聯的信息，才是關鍵。因為“石音”從性靈而出，性靈又從聖靈而出。“石音”是超民族的人類共享資源，是人文與宇宙間共同的和諧，《樂記·樂論篇》中有云：“大樂與天地同和，大禮與天地同節。”“石音”又何曾不是如此呢？倘作如是觀，那麼，凡語將又怎樣呢？這世上凡是該說的話從古到今，從東到西都被人說完了，再也沒有什麼新鮮的話語，因為如今有的事，以前早就有過了。而現代人常有自以為是的聰明，也包括我在其內，豈不知江河都往海裏流，海卻不滿，江河從何而流，仍舊歸回何處。我等這點“自說山話”的小聰明不是無知無識又是什麼？“日光之下并無新事”啊。人若能在勞碌所得，不知所為的虛空中寧靜下來，把古今中外哲人的語言再嚼一遍，啜出末屑屑的養份，歸回到“真理、生命、道路”價值的本體面前來。這，就是書想說明的本意了。

本書分五個篇章：自然篇、工意篇、性靈篇、世俗篇及文心篇。其中自然篇與工意篇屬工藝部分，性靈篇與世俗篇屬篆刻部分。書之重點在篆刻部分，工藝部分祇是附從，可能會有欣賞。我充其量不過是一名從事藝術品創作的工作者，書中作品是我自以為美的作品，拿來與大家共賞之。

2006.9.26

AUTHOR'S WORDS

I am indebted to Mr. Wae-Yan Sandy Chau for this book. I'm also grateful to a teacher and friend of mine who has provided care and support for me. I began to work on this book in 2001 in the United States, but the project has been going on and off for years until now.

Laughably maybe, I ask myself, "Who are you? What do you come to this world for" After thinking for quite a while, I answer myself, "I'm Su Jinyun, a man alive with spirit. I come here to learn and experience life, and while doing so, I've got to know the Creator."

As a student born into and brought up in traditional Chinese culture, I have learned to be grateful to my parents, my teachers and the God and I have learned to unfetter myself from the secular world and pursue righteousness by faith, and I hope, when looking back at the gate to the other world, I can say, "I have at long last become righteous through faith" .

What does Plain Words of the Stone aim at? Information can be propagated by various channels, and my humble opinion is that the information itself maybe unimportant; what is important is the link between "The Words of Stone" and the source of life, because "The Words of Stone" come from temperament, and temperament comes from the Holy Spirit. "The Words of Stone" are transnational shared resources contributing to the harmony between man and the universe. Records of Music · Music Theory reads, "Great music harmonizes heaven and earth and great rite regulates heaven and earth." The same is true with "The Words of Stone" . What needs to be said has been said since auld lang syne, and nothing new can be added, but people living today often think they are wiser than those of the past. As the saying goes, "there is nothing new under the sun" . It can be counted as an achievement if we can chew up the words of the sages in the past, taste them, and return to "truth, life and the Way" .

This book fall into five parts: Nature, Conception, Temperament, Customs and Manuscripts, of which, Nature and Conception deal with craftwork and Temperament and Customs relate to seal cutting. Seal cutting is the focus of the book while craftwork is included to help appreciation. I'm often called a sculptor but I take myself as an art lover. The works in the book are in my opinion pleasing enough to your eyes.

26 September 2006



別拿自己當玩藝兒 ——
在世爲人不靠人的聰明，乃靠造物主的恩惠。

*Don't call yourself something ——
Not with fleshly wisdom, but by the grace of God, we have had
our conversation in the world.*



在此特別感謝曾經給了本書許多幫助的人：

Bless people who translate the book:

WAE-YANSANDY CHAU (美國)	Wae-yansandy chau (USA)
吳康雄	Wu kang xiong
徐放	Xu fang
袁曉得	Yan xiao de
王文明	Wang wen ming
黃耀興(新加坡)	Huang yao xin (SINGAPORE)
袁鳳珠(新加坡)	Yan feng zhu (SINGAPORE)
王咏雄(馬來西亞)	Ong eng heong (MALAYSIA)
許國欣	Huang hong
黃宏	Xu guo xin
葉華德	Ye hua de
張愛萍	Zang ai ping
蔣明昌	Jing ming chang
陳海燕	Chen hai yan
陳衛東	Chen wei dong
王敏杰	Wang min jie

目次・石名索引

Contents・Name of Stone

- | | | | |
|---------|---|---------|--|
| P1 | 自然篇 NATURE | P16 | 冬林寒意
Forest in winter
丹東・中華彩玉 Cathay Jade
20.8 × 3.5 × 19 cm |
| P2 | 可人 Human
浙江青田・封門二彩
Qingtian, Fengmen Two-colour Stone
14 × 5.5 × 11.5 cm | P17 | 四億五千萬年成樹 A tree 450 million years old
丹東・中華彩玉 Cathay Jade
42.6 × 2 × 32 cm |
| P3~P4 | 天仙配 Fairy couple
浙江青田・封門紫檀 Qingtian, Padauk Stone
13.5 × 2.5 × 16.5 cm | P18 | 飄渺仙山 Fairyland
福建壽山・荔枝凍 Shoushan stone
4.6 × 4.6 × 10 cm |
| P5~P6 | 自然 Nature
丹東・中華彩玉 Cathay Jade
27.5 × 26.5 × 3 cm | P19 | 石音凡語 Plain words of stone
浙江青田石 Qingtian stone
4.6 × 4.5 × 7.8 cm |
| P7 | 造物之意無微不在 The will of the Creator is almighty
浙江青田・紫檀凍 Qingtian Padauk Stone
2.6 × 2.6 × 10 cm | P20 | 地球之外探地球，環宇多神妙。
What is there beyond our globe?
丹東・中華彩玉 Cathay Jade
32.5 × 3.5 × 18 cm |
| P8 | 空靈 Soul in Space
福建壽山・荔枝環凍 Shoushan Stone
3.3 × 1.3 × 7.9 cm | P21~P22 | 一條界破青山色 Divided landscape
丹東・中華彩玉 Cathay Jade
42.5 × 27 × 6 cm |
| P9~P10 | 道在靈存 Where there is Way, there is soul
丹東・中華彩玉 Cathay Jade
16.5 × 26.5 × 3 cm | P23 | 綠野居士 Hermit
浙江青田・石門綠 Qingtian stone
7.5 × 1.6 × 24.5 cm × 2 |
| P11 | 柳浪聞鶯 Oriole singing in waving willow
丹東・中華彩玉 Cathay Jade
14 × 21 × 1 cm | P24 | 使者 The messenger
浙江青田・石門綠 Qingtian stone
16.5 × 6.5 × 28 cm |
| P12 | 非水墨然勝于水墨
Ink painting without "ink color"
丹東・中華彩玉 Cathay Jade
38.3 × 2.8 × 40 cm | P25 | 山鄉春早 Early Spring in the mountain village
丹東・中華彩玉 Cathay Jade
25 × 10 × 32 cm |
| P13~P14 | 西湖老照片 Old Pictures of West Lake
丹東・中華彩玉 Cathay Jade
3.5 × 3.5 × 20 cm | P26 | 福娃 Fuwa (Friendlies)
甘肅洮河卵石 Gan su tao he stone
11 × 4.5 × 8 cm |
| P15 | 巴山夜雨 Evening Rain of Ba Mountain
丹東・中華彩玉 Cathay Jade
21 × 2.2 × 20 cm | P27 | 秋園 Autumn Garden |

- P55~P56 十里荷花 Lotus flowers
浙江青田・封門二彩
Qingtian, Fengmen two-colour stone
2 × 1.8 × 10 cm
浙江昌化・牛角凍 Changhua stone
3 × 3 × 12 cm
浙江青田・封門彩凍
Qingtian, Fengmen colour stone
2 × 2 × 7 cm
浙江青田・封門彩凍
Qingtian, Fengmen colour stone
2.8 × 2 × 4.5 cm
浙江青田・石門綠 Qingtian stone
2 × 2 × 7.5 cm
雲南・花坑凍石 Yunnan Stone
2.8 × 2.8 × 9.5 mm
雲南・花坑凍石 Yunnan Stone
2.5 × 2.5 × 8.2 cm
- P57~P58 鷄血印石 Chicken blood stone
內蒙古巴林・鷄血石對章
Balin Chicken blood stone
2.2 × 2.2 × 7 × 2 cm
浙江昌化・鷄血石 Changhua Chicken blood stone
2 × 2 × 5.5 cm
浙江昌化・鷄血石 Changhua Chicken blood stone
2 × 2 × 8 cm
浙江昌化・鷄血石 Changhua Chicken blood stone
2 × 2 × 9.6 cm
- P59~P60 中國印石封門青 Chinese Seal Stone Qinglian Seal Stone
1) 2.9 × 2.9 × 10.5 cm 2) 2.5 × 2.5 × 10 cm
3) 3 × 3 × 11.5 cm 4) 3.5 × 3.5 × 16.5 cm
5) 2.9 × 2.9 × 13.2 cm 6) 2.5 × 2.5 × 10.6 cm
7) 2 × 2 × 9.5 cm 8) 2 × 2 × 7 cm
9) 1.8 × 1.8 × 4.8 cm
- P61 工意篇 Conception
- P62 群龍無首 No Head
中國印石 Chinese Seal Stone
- P63 陶印一組 A group of seals
- P64 龍鳳浮雕印章 Bas-relief
內蒙古巴林・黃凍 Balin stone
- 4 × 4 × 15 cm
- P65 印信 Seal
內蒙古巴林・黃凍 Balin stone
12.8 × 12.8 × 16.8 cm
- P66 得其環中 Within the Imagination
浙江青田・封門青 Qingtian Seal Stone
3.2 × 3.2 × 9 cm
3.1 × 3.1 × 11.8 cm
3.1 × 3.1 × 13.8 cm
- P67 意在平淡 Plainness
浙江青田・封門藍花釘 Qingtian stone
4.8 × 3.8 × 8.8 cm
- P68 荒漠甘泉 Desert water
浙江昌化・三彩凍石 Changhua three-colour stone
5 × 5 × 10.5 cm
- P69 鶴鳴九皋 Crane Singing in the Marshland
浙江青田・封門二彩
Qingtian, Fengmen two-colour stone
3.5 × 2.5 × 6 cm
浙江昌化・彩凍 Changhua stone
3 × 3 × 14 cm
- P70 天趣 Nature-fun
內蒙古巴林・彩凍 Balin stone
2 × 2 × 9 cm
浙江昌化・彩凍 Changhua stone
3 × 3 × 13.8 cm
浙江青田・龍蛋石 Qingtian stone
1.7 × 1.7 × 7.8 cm
- P71~P72 放懷 Aspiration
浙江昌化・朱砂凍 Changhua stone
3.5 × 2.3 × 4.5 cm
內蒙古巴林・彩凍 Balin stone
3.3 × 3.3 × 8.6 cm
緬甸・翡翠 Burmese emerald
5.5 × 4 × 3.5 cm
- P73~P74 世家子弟 Noble blood
內蒙古巴林・魚籽凍 Balin stone
4.5 × 4.5 × 10.6 cm
- P75 衆生勤得飽 All shall be filled
浙江青田・千層石 Qingtian, multi-layer stone

- 15 × 7 × 12.5 cm
- P76 我求智慧 I Pursue wisdom
浙江昌化·彩凍 Changhua stone
4.4 × 4.4 × 4.5 cm
- P77~78 三個和尚 Three monks
新疆·石英質黃玉 Xinjiang yellow stone
1) 4 × 3.5 × 4.5 cm
2) 3.8 × 3 × 6.5 cm
3) 7 × 3.5 × 4 cm
4) 3 × 3 × 14 cm
5) 2.6 × 2.6 × 12.2 cm
6) 2.2 × 2.2 × 11.5 cm
- P79 超以象外 Beyond the Image
浙江青田·俏黛色封門青 Qingtian Seal Stone
6.5 × 1.5 × 7 cm
- P80 十八羅漢之一 One of the 18 arhats
浙江青田·龍蛋石 Qinglian stone
18 × 12 × 14 cm
- P81~P82 高寒 The chilly and lonely high
浙江青田·封門二彩
Qingtian, Fengmen two-colour stone
2.3 × 2.3 × 10 cm
- P83 中國風之一 Chinese Style 1
內蒙古巴林·藻類化石彩凍 Balin stone
15.5 × 0.5 × 9.3 cm
- P84 中國風之二 Chinese Style 2
內蒙古巴林·藻類化石彩凍 Balin stone
13.5 × 0.5 × 8 cm
- P83 中國奧運大吉祥 Mascots of China Olympics
吉林·長白山綠凍石 Jilin, Changbai green stone
6.8 × 6.8 × 7 cm 3.3 × 3.3 × 13 cm
浙江青田·封門蘭花凍 Qingtian Fengmen stone
14 × 3.5 × 7.8 cm
- P84 如意 Ruyi
緬甸·三彩翡翠福祿壽 Burmese three-colour emerald
13.5 × 1 × 11 cm
- P85 龍帶扣 Buckle
緬甸·老坑種翡翠 Burmese emerald
3.1 × 3.1 × 4.6 cm
- P86 無一物 Intangible
- 浙江青田·封門二彩 Qingtian, two-colour stone
9 × 5 × 3.5 cm
- P87 雞血石 Chicken blood stone
浙江昌化·田黃凍地雞血石·底座青田紫檀凍
Changhua Chicken blood stone
15 × 17 × 8 cm
- P88 紅梅枝頭言語暖 When the red plum blooms
浙江昌化·雞血石·底座浙江青田石
16 × 6 × 27 cm
- P89~P90 富春山水 Fuchun River
內蒙古巴林·俏色象牙白凍石 Balin ivory stone
12 × 7.5 × 17 cm
- P91 一不為少 One, Not Few
甘肅洮河卵石 Gan su tao he stone
7 × 6 × 14 cm
浙江青田·龍蛋石 Qinglian stone
7 × 3 × 5 cm
- P92 雞血石 Chicken blood stone
浙江昌化·肉膏地雞血石·底座青田藍花釘
Changhua Chicken blood stone
19 × 9 × 22.5 cm
- P93~P94 眼開眼閉 Opening and Closing Eyes
緬甸·翡翠 Burmese emerald
12.6 × 15.5 × 6 cm
浙江青田·紫檀花凍石·底座封門三彩
Qingtian padauk stone three-colour stone
35 × 18 × 34.5 cm
- P95 牛博會 Cattle Fair
廣東·千層石 Guangdong multi-layer stone
80 × 37 × 3 cm
- P96 回頭是岸 Turn away from iniquities
浙江青田·二彩 Qingtian, two-colour stone
8.3 × 4.5 × 6 cm
- P97 生生不息 Immortal
浙江青田·封門三彩石
22.5 × 15 × 16.8 cm
- P98 無言之美 Soundless Beauty
浙江青田·獨石包裹體翡翠綠
Qingtian, two-colour stone
12 × 8 × 11.5 cm 17 × 12 × 16 cm (連座)

P99~P100	六十八駿 Sixty-eight horses 福建・壽寧石 Fujian soning stone 380 × 138 × 50 cm	緬甸・翡翠 Burmese emerald 7 × 6 × 9 cm
P101	積財千萬 Accumulating fortunes 緬甸・翡翠 Burmese emerald 3.8 × 3.3 × 7.5 cm	P114 誘惑 Temptation 新疆・五彩黃玉 Xinjiang yellow jade 3.5 × 2.8 × 10 cm
P102	老子 Laozi 新疆・石英質黃玉 Xinjiang yellow jade 6 × 3.3 × 11 cm	P115~P116 福壽 Happiness and longevity 緬甸・翡翠 Burmese emerald 4.5 × 2.8 × 3 cm 緬甸・紅翡 Burmese emerald 直徑 5.8 cm
P103	我的羊 My sheep 新疆・石英質碧玉 Xinjiang jade 8 × 5.5 × 4 cm	P117 志芳 Zhifang 緬甸・紅翡 Burmese emerald 4.8 × 1 × 7 cm
P104	走出紅海 Walk out of Red Sea 馬來西亞・鷄血石 Malaysia chick blood stone 39 × 29 × 9 cm	P118 留清白在人間 Leave purity to mankind 緬甸・翡翠 Burmese emerald 7.3 × 4 × 6.3 cm
P105	君子器 Gentleman's way 緬甸・老坑種翡翠 Burmese emerald 直徑: 5.8 × 0.8 cm × 2	P119 綠野天使 The angle of green 緬甸・翡翠 Burmese emerald 3.6 × 0.6 × 5 cm
P106	君子器之一 Gentleman's Way 1 內蒙古巴林・彩凍 Balin stone 25 × 9.5 × 9.8 cm	P120 金玉滿堂 Full of Gold and Jade 緬甸・紫羅蘭俏色翡翠 Burmese Violet Emerald 13 × 4.5 × 18 cm
P107	君子器之二 Gentleman's Way 2 浙江昌化・牛角凍 Changhua stone 23 × 10 × 12 cm	P121 聖誕 Christmas 內蒙古巴林・彩凍石 Balin stone 10 × 3 × 5.5 cm
P108	君子器之三 Gentleman's Way 3 浙江昌化・牛角凍 Changhua stone 23 × 12.5 × 21 cm	P122 枯木逢春 Spring comes to the withered tree 緬甸・翡翠 Burmese emerald 14 × 12 × 2.5 cm
P109	中國風之一 Chinese Style 1 內蒙古巴林・藻類化石彩凍 Balin stone 15.5 × 0.5 × 9.3 cm	P123~P124 九螭 Nine Hornless Dragon 浙江昌化・彩凍 Changhua stone 19 × 13 × 13 cm
P110	中國風之二 Chinese Style 2 內蒙古巴林・藻類化石彩凍 Balin stone 13.5 × 0.5 × 8 cm	緬甸・翡翠 Burmese emerald 4 × 5 × 1 cm
P111	高節 Lofty 緬甸・翡翠 Burmese emerald 5 × 3.8 × 13 cm	P125~P126 八風舞遙翺 In the winds in the distance are the birds flying 緬甸・翡翠 Burmese emerald
P112	無題 No Title 緬甸・翡翠 Burmese emerald 3.8 × 0.8 × 5.5 cm	1) 4.8 × 2 × 6.4 cm 2) 4.4 × 0.9 × 6.4 cm 3) 4.8 × 6.3 × 2.1 cm 4) 4.4 × 6.5 × 0.8 cm 5) 4.2 × 6.5 × 0.5 cm
P113	試探 Attmpt	P127 接天蓮葉無窮碧

	The lotus leaves stretch to the sky a boundless green		能嬰兒 Able infant
	緬甸・翡翠 Burmese emerald		順其自然 Follow the natural way
	3.6 × 0.8 × 6 cm	P144	良心不良 Spoiled conscience
P128	翡翠鳥 Kingfisher		別拿自己當玩藝兒 Don't call yourself something
	緬甸・翡翠 Burmese emerald	P145	道斷 The Supreme Way
	12.5 × 12 × 5.5 cm	P146	先進、先驅、先烈
P129	封侯挂印 Government Officials		Advanced Pioneering Martyred
	緬甸・翡翠 Burmese emerald	P147	黑洞 Black hole
	5.3 × 8 × 2.5 cm	P148	宇宙光 Cosmic ray
P130	鳶飛戾天 魚躍于淵	P149	苦海無邊 Hardship knows no bounds
	The kite flies in the sky and the fish jumps in the pool	P150	回頭是岸 Turn away from iniquities
	緬甸・翡翠 Burmese emerald	P151	清修 Quiet Cultivation
	5.5 × 8.1 × 1 cm		知難行易 More difficult to know the way than follow it
P131	鴻爪 Swan's footprint	P152	游子吟 Song of the vagrant
	緬甸・翡翠 Burmese emerald		生之追尋 Pursuit in life
	4.5 × 6.3 × 1.5 cm	P153	正門右道 The right doorway
P132	竹廬 Bamboo hut		試探 Try
	緬甸・翡翠 Burmese emerald		反其道而行之 Act in the opposite way
	2.1 × 4 × 0.5 cm	P154	不怕 Don't be afraid
P133	真理萬歲 Live Forever	P155~P156	陰間 Hell
	浙江昌化・彩凍 Changhua stone		地獄 Underworld
	7 × 6 × 11 cm		天堂 Paradise
P134	真理萬歲 Live Forever	P157	民主之難
	長白山・水沉木		The trouble of democracy
	Bent wood from Mount Changbai		人算不如天算
	90 × 43 × 143 cm		Man's schemes are inferior to heaven's
P135	木石因緣之一 Wood and Stone Marriage 1	P158	問題 Problem
	黃花梨・基座浙江・青田石		自以為是 Smugness
	Stone, Qingtian base		奴才奴財 Human Slave and Monetary Slave
	1100 × 1100 × 1380 cm	P159	教德 Moral education
P136	木石因緣之二 Wood and Stone Marriage 2	P160	名師明師
	黃花梨・基座浙江・青田石		Known Teacher and Knowledgeable Teacher
	Stone, Qingtian base		潔淨 Pure
	1100 × 1100 × 1380 cm		無知無悔 Ignorant and regretless
P137~P138	篆語文意 About Seal Cutting		
P139	性靈篇 TEMPERAMENT	P161	文化 Culture
P140	道路 The Way	P162	教育 Education
P141	亞當 Adam	P163	因信稱義 Justification by Faith
P142	夏娃 Eve	P164	因果不空 Karma is not void
P143	發現老子 Discover Laozi		崛起 Rise

- P165 病覺“神”醫 “Magic” doctor
- P166 探索生命 Exploring spirit
流逝時光 Passing time
無憂 Carefree
- P167 生命 Life
- P168 重生 Rebirth
大風送我 Wind and I
- P169 靈魂之錨 Anchor of the soul
- P170 外虛內明 Vain outside and bright inside
愛人如己 Love thy Neighbours as Thyself
知覺 Perception
- P171 活石靈宮 Stone Palace
- P172 靈魂甦醒 Soul restored
- P173 光明在前頭 Bright ahead
- P174 品味生活 Taste life
自由 Freedom
撒旦退去吧 Exit, Satan
- P175 創世紀 Genesis
- P176 說近 Nearness
大也 Greatness
文明的分野 The definition of civilization
- P177 媽媽 Mother
- P178 善為光 Goodness is light
平常人 Common people
在下布衣 Humble but not average
- P179 道在道外 As if there is a god on the way.
道成肉身 Word was made flesh
- P180 平凡非平凡人 Commonplace Is Not Mortal
真理 Truth
好兒女 Good children
- P181 羔羊 Lamb
- P182 神真善美 Godly, True, Good & Beautiful
好牧人 Good Herdsman
貴在通達 Understanding is valuable
- P183 門無俗客 Every guest is welcome
- P184 人活着不是單靠食物 Man lives not on food alone
啓示錄 Revelation
羅馬書 Romans
- P185 門對浙江潮 Doors open to Zhejiang Tides
- P186 虎虎有生氣 Vigorous
- P187 人性之弱點 Human weaknesses
- P188 君子坦蕩 Gentlemanliness
欲蓋彌彰 Hiding is seeing
變色龍 Chameleon
- P189 道德進步 Moral progress
呼招 Call the soul
知識就是力量 Knowledge is power
- P190 求音 Sound of silence
- P191 寡婦的小錢 Widow's mite
- P192 暗中行善 Do good not for show
縱心所欲 Follow your heart
貧窮 Poverty
- P193 得人如魚 Man and Fish
- P194 為善 Do good
宣道會忠愛堂
Faithlove Hall of Christian and Missionary Alliance
心清 Clean soul
- P195 橫看成嶺側成峰
From the side, a whole range; from the end,
a single peak
- P196 前衛 Pioneer
有錢也要做事情 Money and Charity
一片冰心在玉壺
A transparent heart in a crystal flask
- P197 天使笑臉 魔鬼身材 蛇蝎心腸
Angel's smile Enchanting figure Wicked heart
- P198 男女 Man and woman
誘惑 Temptation
責任 Responsibilities
- P199 忠誠信實 Loyalty, honesty, faith and truth
- P200 虞姬 Yu Ji
骨中骨 Bone of Bones
- P201~P202 人狗情未了 Lingering attachment to the Dog
- P203~P204 老屋八十年 A house aged 80
- P205 思閑 Idle thinking
不與惡交 Stay away from the wicked
寬容 Tolerance
- P206 中國海灘 China Beach

狗權主義 Dog right
 矽谷（又名硅谷） Silicon valley
 P207 和平的代價 Cost of peace
 P208 9.11
 P209 世俗篇 Customs
 P210 網蟲 Internet bug
 泡吧 Bar hunting
 P211 吃吃與睏睏 Food, and Sleep
 P212 博客 Blog
 蹦迪 Disco
 P213 脫貧 Shaking off poverty
 脫俗 Shaking off vulgarity
 事無成 Nothing done
 P214 高雅惡俗 Elegance and vulgarity
 忽悠 Funning
 品味 Taste
 P215 賢達閑雜 The wise and the idle
 准中產階級 Quasi-middle class
 漿糊 Paste
 P216 才子 Talents
 面子 Face
 富累 Wealth and Burden
 P217 深刻的膚淺與膚淺的深刻
 Shallow profundity and profound shallowness;
 交換折騰 Exchanging troubles
 P218 時尚品味等級證書 Fashion Certificate
 打假假打 Fighting fake and fake fighting
 假文憑學術委員會 Fake Diploma Institute
 P219 鐘馗招福 Zhong Kui prays for blessing
 P220 視而不見 Turning a blind eye
 骨子裏的毛病 Trouble Deep in the Bone
 高貴不自貴 Important but not Self-Important
 P221 下崗 Unemployment
 盲流 Drifting People
 P222 更好 Better
 阿Q Ah Q
 婚前財產公證 Property certification before marriage
 P223 少年顛狂 Adolescent madness
 中年迷亂 Middle-aged disorder

老年痴呆 Old-age dotage
 P224 真理真實真情真味 Truth, reality, care, and taste
 P225 猶大 Judas
 名人 Fame
 P226 秦檜印信 Qin Hui
 汪氏精衛 Wang Jingwei
 東條英機 Hideki Tojo
 P227 知足 The happy enough
 酒夢話屁鬼 Various Words
 P228 妹妹走西口 Sister Touring Xikou
 步行 Walk
 積財千萬 Accumulated fortunes
 P229 菜湯墨漬書香 The fragrance of soup, ink and book
 壽頭 Fogy
 P230 精卵 Sperm and egg
 弱毫多所宣 A Soft Brush Can Do a Lot
 篆刻家 Seal carvers
 P231 佛魔和諧 Harmony Between Buddha and Demon
 P232 神州多神 Divinities on the Divine Land
 P233 和諧世界 Harmonious world
 P234 心弦 Heart Strings
 和平歸來 Peaceful return
 以馬內利 Immanuel
 P235 文心篇 Devotion
 P236 蘇軾的傲氣與傲骨
 P237~P241 “遺世獨立”看蘇軾
 P242 福壽·壽山石
 P243~P244 能嬰兒
 P245 鷄血石名稱的由來
 P246~P248 “滾燙”的人頭冷靜的石頭
 P249~P251 玉無價有感
 P252~P254 由趣得石
 P255~P256 痴人說“螭”
 P257~P261 忠、孝、節、義
 P262~P264 文化的浮躁和心靈的殘缺
 P265~P266 品味 味道
 P267~P268 靈魂的盼望
 P269~P270 讀后題記 Afterword

自然篇 NATURE

自從造天地以來，神的神性與永能是明明可知的。雖是眼不能見，但藉着所造之物就可以曉得，叫人無可推諉。

自然篇雖然篇幅不多，但盡可能的體現了這麼一個附合中國藝術意境結構的特點：道、舞、空靈。

有緣展示在讀者面前的作品，大如奔流的江河，轟鳴的瀑布，小如生命的嫩芽，勤勞的螞蟻，這其中秋園的美景，溪澗的烟樹，哪一樣不受到聖靈的特殊啓示，乃使這無言之石發出天籟之音，向我們施訓呢！

For the invisible things of him from the creation of the world are clearly seen, being understood by the things that are made, even his eternal power and Godhead; so that they are without excuse (Rom 1:19).

The carefully selected works here are an attempt to embody the structure of Chinese artistic heights: the Way, Dance and Soul in Space. Appreciate with us the inspirations and the divine sounds they produce: surging rivers, thunderous falls, emerging buds, toiling ants, autumnal garden, arbored streams...

可人
Human

這石中“人”字的可人之處，酷似毛筆書法渲染之神韻。它同時也向我們說明了另外一個可人之理：中國書法為什麼幾遭劫難不亡？因為，毛筆雖然看上去十分軟弱，但走過的腳印却黑白分明！
“Stones cannot speak but are nevertheless human”. The humanity in “stones” is just like the verve of brush calligraphy, which also makes us understand why Chinese calligraphy has survived numerous disasters: brush is soft but the marks it leaves are black and white set in sharp contrast!

